

# E914 - Conan Kidnapped (Part Two)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03] Conan**

The police cornered jewelry store  
robber Takatori Iwao in a warehouse.

**SIGN** Takatori Iwao (38)

Jewelry Store Robber

**[00:07] Conan**

But just as I was beginning to explain  
my reasoning as the Sleeping Kogoro...

**[00:14] Conan**

What?!

**[00:16] Megure**

Run!

**[00:33] Megure**

Don't move!

**[00:34] Megure**

Takatori, stop right—

**[00:37] Megure**

Conan-kun?!

**[00:39] Kogoro**

K-Kid?

**[00:40] Takatori**

Stand up.

**[00:44] Takatori**

Don't move!

**[00:46] Takatori**

I'll blow the kid's head apart...

**[00:50] Takatori**

...like a crushed tomato.

**[00:59] Kogoro**

Wait!

**[01:00] Takagi**

Takatori!

**[01:01] Chiba**

Conan-kun!

**[01:03] Conan**

Takatori kidnapped me so I could retrieve  
the stolen jewels from the body of Utsumi,

**[01:10] Conan**

the man who betrayed him.

**SIGN** Utsumi Tokuro (32)

Jewelry Store Robber

**[01:17] Takatori**

Is this all?

**[01:19] Takatori**

Hiding them won't do you any good.

**[01:21] Conan**

I'm not hiding anything.

**[01:23] Conan**

I thought it was strange, too.

**[01:25] Conan**

Didn't you steal 300 million  
yen worth of jewels?

**[01:30] Conan**

This clearly isn't enough.

**[01:33] Takatori**

It was him.

**[01:36] Takatori**

He talked him into it.

**[01:39] Takatori**

For less than half a share,  
he agreed to kill me.

**[01:45] Takatori**

Idiot!

**[01:47] Conan**

Who's "he"?

**[01:50] Conan**

Mister, maybe you were betrayed.

**[01:54] Conan**

What are you going to do now?

**[01:56] Conan**

Are you going to...

**[02:10] Takatori**

Your job's over.

**[02:12] Takatori**

Keep your curiosity in check.

**[02:16] Takatori**

If you think I won't kill a  
kid, you're dead wrong.

**[02:33] Conan**

*Where?*

**[02:35] Conan**

*Where are we going?*

**[02:45] Conan**  
*He's slowing down?*

**[02:47] Conan**  
*What's happening?*

**[02:49] Conan**  
*What's he going to do?*

**[02:51] Takatori**  
Want to get out again, kid?

**[02:54] Takatori**  
If you're lucky, you might be saved.

**[03:01] Conan**  
Huh?

**[03:09] Takatori**  
Farewell.

**[03:20] Conan**  
When the countdown reaches zero, use your  
detective skills to produce an answer!

**[03:26] Conan**  
A kidnapping and someone  
being pushed down a chimney!

**[03:29] Conan**  
Where is this case of betrayal headed?

**[03:31] Conan**  
Always determining the one truth

**[03:32] Conan**  
with the body of a child  
and the mind of an adult,

**[03:34] Conan**  
his name is Detective Conan!

**SIGN** Conan Kidnapped  
(Part Two)

**[05:15] Conan**  
"Conan Kidnapped, Part Two!"

**[05:30] Conan**  
*What happened to me?*

**[05:33] Conan**  
*Where am I?*

**[05:36] Conan**  
*Ow...*

**[05:39] ---**  
Huh?

**[05:43] Megure**  
Wh-What?!

**[05:45] Megure**  
You found Conan-kun?

**[05:47] Kogoro**  
What?

**[05:48] Kogoro**

Where is he? Is he all right?

**SIGN** Beika Central Hospital

**[05:54] Megure**

A chimney, huh?

**[05:55] Conan**

Yeah. The body of his  
accomplice Utsumi was there.

**[06:02] Kogoro**

Takatori must've killed him.

**[06:04] Conan**

No.

**[06:05] Conan**

I don't think so.

**[06:07] Conan**

He probably tried to kill him but failed.

**[06:12] Kogoro**

Did Takatori tell you that?

**[06:14] Kogoro**

I find that hard to believe.

**[06:16] Conan**

But he said someone talked his accomplice

**[06:19] Conan**

into trying to kill him for  
less than half a share.

**[06:24] Megure**

Someone...

**[06:25] Kogoro**

Which means there's another accomplice.

**[06:28] Kogoro**

No, a mastermind.

**[06:31] Kogoro**

If that's true, then there's more  
to this case than we thought.

**[06:38] Megure**

Takagi, find the abandoned  
factory immediately.

**[06:42] Megure**

Confirm Utsumi's death and search  
for clues to Takatori's whereabouts.

**[06:47] Megure**

Chiba, determine who this "someone"  
is from their mutual acquaintances.

**[06:51] Both**

Yes, sir!

**[06:56] Ran**

Conan-kun!

**[06:58] Ran**

Are you okay?

**[06:59] Conan**

Ran-nee-chan.

**[07:01] Conan**

Sorry for making you worry.

**[07:04] Kogoro**

He's not badly hurt.

**[07:05] Kogoro**

They're keeping him in the hospital  
for a few days for observation.

**[07:09] Ran**

That's good.

**[07:11] Ran**

You didn't tell me anything, Dad.

**[07:14] Kogoro**

Sorry.

**[07:15] Kogoro**

I thought I'd make sure he was safe first.

**[07:19] Ran**

I know. But I'm really glad

**[07:22] Ran**

that you're all right.

**[07:25] Conan**

*Ran...*

**[07:28] Conan**

I feel tired.

**[07:33] Megure**

Well, we should get going.

**[07:35] Kogoro**

Right.

**[07:38] Kogoro**

Look after him, Ran.

**[07:39] Ran**

Got it.

**[07:41] Ran**

Take care.

**[07:43] Ran**

Conan-kun, is there anything you want?

**[07:46] Conan**

Uh, I'm a little thirsty.

**[07:50] Ran**

Then I'll ask a nurse if it's  
okay for me to buy you a drink.

**[07:56] Conan**

Okay. Sorry.

**[07:58] Ran**

For what?

**[08:00] Ran**

Just take it easy.

**[08:04] Conan**

*I'm really sorry, Ran.*

**[08:11] Conan**

*The only clue I have so far is...*

**SIGN** Shingetsu Bar

**[08:20] Conan**

*I need to stop Takatori soon.*

**[08:26] Conan**

*In any case, I'd better check it out.*

**[08:31] Ran**

Huh? Conan-kun?

**[08:36] Ran**

You can't be serious.

**[08:37] Kogoro**

What?

**[08:39] Kogoro**

Conan is missing again?

**[08:41] Ran**

What should we do, Dad?

**[08:43] Ran**

What if he's in danger again?

**[08:46] Ran**

Find him and bring him back, Dad.

**[08:49] Kogoro**

Jeez.

**[08:50] Kogoro**

That busybody's always causing headaches.

**[08:55] Megure**

Did something happen to Conan-kun?

**[08:57] Kogoro**

You won't believe what happened.

**[09:00] Kogoro**

Please help me look for him.

**[09:04] Megure**

Got it.

**[09:11] Conan**

*Takatori's goals are most likely acquiring his share,*

**[09:14] Conan**

*and getting revenge on the someone who betrayed him.*

**[09:19] Takatori**

*He talked him into it.*

**[09:22] Takatori**

*For less than half a share,  
he agreed to kill me.*

**[09:28] Takatori**

*Idiot!*

**[09:30] Conan**

*I'll stop him.*

**[09:43] Conan**

Stop the car.

**SIGN** Shingetsu Bar Genji

**[09:55] Conan**

This is it.

**SIGN** Genji

**SIGN** Shingetsu Bar

**[10:06] Conan**

*That's it.*

**[10:11] Conan**

It won't open.

**SIGN** Utsumi

**[10:18] Conan**

Is this...

**SIGN** Utsumi Tokuro (32)

**[10:23] Conan**

It's that man's apartment.

**[10:32] Takagi**

There's no mistaking it.

**[10:34] Takagi**

The body inside the chimney belongs  
to Takatori's accomplice Utsumi.

**[10:39] Takagi**

However, we haven't found any  
clues to Takatori's location.

**[10:44] Takagi**

Chiba is currently

**[10:46] Takagi**

looking into Utsumi's personal life.

**[10:55] Conan**

*This place is awful.*

**[11:06] Conan**

*It's not that old.*

**[11:22] Conan**

This man...

**[11:24] Conan**

He worked at the jewelry  
shop Takatori robbed.

**SIGN** Jewelry Shop Shimazu

Buyer

Yamaga Setsuo

**[11:36] Conan**

What's this?

**[11:38] Conan**

Utsumi, Takatori, and Yamaga.

**[11:42] Conan**

Who's the last person?

**[11:45] Conan**

But I'm starting to see  
what's really going on.

**[11:54] Conan**

What's that?

**[12:01] Conan**

What's this?

**[12:03] Conan**

Today at 4PM, HK.

**[12:07] Conan**

Hong Kong?

**[12:08] Conan**

And it's at 4PM.

**[12:12] Conan**

I've got an hour and a half.

**[12:26] Conan**

What?

**[12:29] Conan**

Takatori?

**[12:31] Takatori**

Sheesh. You're quite the  
mischievous boy, kid.

**[12:36] Conan**

Did you kill him?

**[12:42] Takatori**

I can see why you'd think that.

**[12:44] Takatori**

But he's not the one who betrayed me.

**[12:49] Conan**

Then is the fourth man that "someone"?

**[13:02] Conan**

Mister, wait!

**[13:04] Conan**

Open the door!

**[13:06] Conan**

In that case...

**[13:08] Conan**

Crap.

**[13:09] Conan**

Damn. What should I do?

**[13:19] Chiba**

I've determined Utsumi's address.

**[13:21] Chiba**

I'm on my way there now.

**[13:29] Conan**

What?

**[13:31] Conan**

Where did you come from?

**[13:40] Conan**

Lucky me.

**[13:52] Conan**

Taxi!

**[13:55] Conan**

Drive, please.

**[14:07] Kogoro**

Mori speaking.

**[14:08] Conan**

Mister, where are you?

**[14:10] Kogoro**

C-Conan?!

**[14:13] Megure**

Chiba?

**[14:15] Megure**

What?! You found Yamaga's  
body at Utsumi's apartment?

**[14:20] Kogoro**

What?

**[14:21] Kogoro**

Don't be ridiculous, Conan.

**[14:23] Kogoro**

Where are you?

**[14:24] Megure**

Hong Kong?

**[14:25] Kogoro**

What?

**[14:26] Chiba**

Yes. HK...

**[14:29] Chiba**

We believe he's getting on  
the 4PM flight to Hong Kong.

**[14:32] Megure**

I see. A plane.

**[14:35] Kogoro**

Conan, are you on your way to the airport?

**[14:38] Conan**

I am. Hurry, mister.

**[14:43] Conan**

Thanks.

**[14:45] Conan**

I appreciate the help.

**[14:47] Megure**

Everyone head to the airport immediately!

**[14:49] Takagi**

Yes, sir.

**[14:51] Chiba**

Yes, sir.

**[15:19] Takatori**

So you've already exchanged the jewels for cash and are off to an elegant overseas vacation.

**[15:25] Takatori**

You've forgotten my share.

**[15:28] Takatori**

And the fee you owe Utsumi for hiring him to kill me!

**[15:42] Conan**

Damn!

**[15:43] Conan**

Will I make it in time?!

**[15:46] Takatori**

Too scared to talk?

**[15:57] Takatori**

Go to hell!

**[16:04] Conan**

That's it.

**[16:07] Conan**

Go!

**[16:19] Kogoro**

Ow!

**[16:30] Conan**

Mister, get down!

**[16:42] Conan**

Now we're even.

**[16:47] Conan**

You said you'd kill a child,

**[16:51] Conan**

but you threw me into the median.

**[16:55] Conan**

It wasn't a coincidence, was it?

**[16:58] Conan**

You even slowed down.

**[17:03] Takatori**

Who are you?

**[17:07] Conan**

Edogawa Conan.

**[17:09] Conan**

I'm a detective.

**[17:15] Takatori**

You're a sharp kid.

**[17:17] Megure**

Takatori.

**[17:19] Megure**

You can't escape this time.

**[17:22] Kogoro**

Inspector.

**[17:24] Kogoro**

On the ground behind you  
is the robbery accomplice

**[17:26] Kogoro**

and suspect wanted for murder  
and attempted murder.

**[17:30] Kogoro**

Takatori's "someone" and jewelry store owner.

**[17:36] Kogoro**

Arrest Shimazu Teruaki!

**[17:42] Megure**

What was that?

**[17:43] Megure**

What do you mean, Mori-kun?

**[17:46] Megure**

I thought Takatori killed  
his accomplice Utsumi

**[17:49] Megure**

and the buyer Yamaga who  
leaked the information.

**[17:55] Kogoro**

No.

**[17:56] Kogoro**

Utsumi died accidentally when he fell from  
the chimney while trying to kill Takatori.

**[18:03] Kogoro**

And Yamaga was killed

**[18:05] Kogoro**

by none other than Shimazu Teruaki.

**[18:10] Shimazu**

This is ridiculous.

**[18:11] Shimazu**

What proof do you have?

**[18:14] Shimazu**

He was trying to kill me.  
I was defending myself.

**[18:18] Conan**

Huh?

**[18:20] Conan**

Mister, you smell like ramen.

**[18:24] Conan**

Did you eat ramen somewhere? Or...

**[18:29] Chiba**

There were footprints at Utsumi's apartment  
in the broth of a spilled instant ramen cup.

**[18:35] Chiba**

But the victim Utsumi's socks were clean.

**[18:39] Conan**

*That's right.*

**[18:43] Takagi**

Which means it was...

**[18:46] Megure**

Shimazu-san, could you  
please take off your socks

**[18:49] Megure**

so we can check them?

**[18:53] Shimazu**

I refuse to accept this.

**[18:54] Shimazu**

Why would I steal jewels  
from my own jewelry store?

**[18:58] Takatori**

Because...

**[18:59] Kogoro**

Because you insured the valuable jewels.

**[19:04] Kogoro**

It'd be easy enough to figure out.

**[19:06] Kogoro**

That and the jewelry store's  
circumstances that required it.

**[19:15] Kogoro**

Yamaga wasn't so much an accomplice

**[19:20] Kogoro**

as he was forced to  
cooperate with your orders,

**[19:22] Kogoro**

without realizing he'd be framed

**[19:25] Kogoro**

for leaking information and murdered.

**[19:30] Kogoro**

You probably enticed him

**[19:31] Kogoro**

by saying he could join you  
and Utsumi in Hong Kong.

**[19:38] All**

Cheers!

**[20:10] Megure**

I'm impressed you noticed, Conan-kun.

**[20:13] Conan**

The cup noodles were just  
like someone else's crepe.

**[20:19] Megure**

What?

**[20:20] Conan**

Kogoro-no-ojisan told me about his  
reasoning that was interrupted.

**[20:29] Takatori**

*The Sleeping Kogoro.*

**[20:32] Kogoro**

*One more thing:*

**[20:34] Kogoro**

*even though you always wore masks,*

**[20:36] Kogoro**

*there was a damning piece of  
evidence captured by the cameras.*

**[20:51] Takatori**

So that's what it was.

**[20:59] Takatori**

You're the great detective's assistant.

**[21:08] Conan**

*Actually, it's the other way around.*

**[21:12] Megure**

Well done, Mori-kun!

**[21:15] Megure**

You finished your explanation  
that was interrupted.

**[21:18] Megure**

You've redeemed yourself.

**[21:21] Conan**

*Th-This isn't g-good!*

**[22:50] Kogoro**

Ow.

**[22:52] Kogoro**

Something feels different this time.

**[22:58] Conan**

Maybe you're hungover.

**[22:59] Kogoro**

You're right. I did have too  
much to drink yesterday.

**[23:03] Conan**

*Just yesterday, huh?*

**[23:05] Kogoro**

Oh, almost forgot.

**[23:08] Kogoro**

Here.

**[23:11] Conan**

Thanks.

**[23:13] Kogoro**

Call Ran.

**[23:15] Kogoro**

She's worried about you.

**[23:16] Conan**

Right.

**SIGN** Mori Ran

**[23:26] Conan**

Ran-nee-chan?

**[23:27] Ran**

*Conan-kun?!*

**[23:29] Ran**

*Where have you been?!*

*What have you been doing?!*

**[23:32] Ran**

*You'd better come straight home this time!*

**[23:34] Ran**

*We need to talk!*

**[23:40] Conan**

*Ran, I'm really sorry...*

**SIGN** Episode Preview

**[23:47] Sasaki**

Sorry.

**[23:48] Sasaki**

Does this look like the arm you saw?

**SIGN** Yoshimura Reforestation Research Institute Main Entrance

**[23:52] Sasaki**

The same flowerbeds are on the roof.

**[23:55] Sonoko**

If what I saw was on the roof,  
then the body's buried up there.

**[23:59] Sonoko**

There's one logical conclusion.

**[24:01] Sonoko**

The culprit couldn't dispose of it.

**[24:04] Sonoko**

In other words, the body should  
still be hidden in this building!

**SIGN** High School Girl Detective Suzuki Sonoko

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "High  
School Girl Detective Suzuki Sonoko!"

**SIGN** Rings

**[24:30] Ran**

Next Conan's hint!

**[24:32] Conan**

Rings!

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:35] Ran**

High school girl detective

Sonoko's in the next episode?

**[24:36] Ran**

It's been a while.

**[24:37] Conan**

I have a bad feeling about this.

**[24:39] ---**

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:09:43 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:27 UTC by whimsee